

For translation assistance, please call (408) 535-3500; Để được giúp đỡ về thông dịch, vui lòng gọi (408) 535-3500

Căn cứ vào các quy định tại Chương 4.76 của Bộ luật Đô thị San José, chủ sở hữu của cơ sở sản xuất, kinh doanh, thương mại được phép yêu cầu miễn nộp Thuế Môn Bài.

Số Tài khoản thuế Doanh nghiệp		Số điện thoại
Tên Doanh nghiệp hoặc Tổ chức		
Địa chỉ Doanh nghiệp	Thành phố	Mã zip
Địa chỉ Gửi thư	Thành phố	Mã zip

4.76.345 **DOANH NGHIỆP PHÁT SINH DOANH THU THẤP (KHÓ KHĂN TÀI CHÍNH):** Chương trình Miễn trừ do Khó khăn áp dụng cho các doanh nghiệp thuộc sở hữu của một người hoặc vợ/chồng đã kết hôn hoặc bạn đời sống chung có cơ cấu sở hữu **(a)** không có nhân viên **VÀ (b)** tổng thu nhập hàng năm bằng hoặc dưới hai lần mức nghèo hiện tại.

Thuật ngữ "mức nghèo" nghĩa là số tiền thu nhập được Bộ Y tế và Dịch vụ Nhân sinh Hoa Kỳ ([www.hhs.gov/](http://www.hhs.gov/)) thiết lập làm chuẩn nghèo cho một người nhân với hai' trong năm phải nộp Thuế Môn Bài.

Tôi dự đoán tổng doanh thu của mình trong năm 2023 sẽ bằng hoặc dưới \$29,160.

**Doanh nghiệp Tự nhân:** Vui lòng nhập dữ liệu từ Biểu mẫu Thuế thu nhập Liên bang (Chủ nhà ở - Viết "Biểu E" trên Biểu 1, Dòng 3/12; thay Biểu C, Dòng 1 bằng Biểu E, Dòng 23a; và thay Biểu C, Dòng 31 bằng Biểu E, Dòng 26 ).

2022: Biểu 1, Dòng 3: \_\_\_\_\_; Biểu C, Dòng 1: \_\_\_\_\_; Biểu C, Dòng 31: \_\_\_\_\_

2021: Biểu 1, Dòng 3: \_\_\_\_\_; Biểu C, Dòng 1: \_\_\_\_\_; Biểu C, Dòng 31: \_\_\_\_\_

2020: Biểu 1, Dòng 3: \_\_\_\_\_; Biểu C, Dòng 1: \_\_\_\_\_; Biểu C, Dòng 31: \_\_\_\_\_

2019: Biểu 1, Dòng 12: \_\_\_\_\_; Biểu C, Dòng 1: \_\_\_\_\_; Biểu C, Dòng 31: \_\_\_\_\_

**Đối với các Tập đoàn:** Vui lòng nhập dữ liệu bắt buộc từ Biểu mẫu Thuế thu nhập Liên bang 1120S của bạn.

2022: 1120/1120S, Dòng 1a: \_\_\_\_\_ 2021: 1120/1120S, Dòng 1a: \_\_\_\_\_

2020: 1120/1120S, Dòng 1a: \_\_\_\_\_ 2019: 1120/1120S, Dòng 1a: \_\_\_\_\_

4.76.345.5 **CHỦ DOANH NGHIỆP NHỎ CÓ THU NHẬP HỘ GIA ĐÌNH HẠN CHẾ (KHÓ KHĂN TÀI CHÍNH):** Chương trình Miễn trừ do Khó khăn cho Chủ Doanh nghiệp Nhỏ áp dụng cho các doanh nghiệp thuộc sở hữu của một người hoặc vợ/chồng đã kết hôn hoặc bạn đời chung sống có cơ cấu sở hữu **(a)** không có nhân viên **VÀ (b)** thu nhập hộ gia đình hàng năm bằng hoặc dưới bốn lần mức nghèo hiện tại.

Tôi dự đoán tổng thu nhập hộ gia đình sau khi điều chỉnh của tôi trong năm 2023 sẽ ở mức hoặc dưới \$58,320.

**Doanh nghiệp Tự nhân:** Vui lòng nhập dữ liệu từ Biểu mẫu Thuế thu nhập Liên bang (Chủ nhà ở - Viết "Biểu E" trên Biểu 1, Dòng 3; thay Biểu C, Dòng 1 bằng Biểu E, Dòng 23a; và thay Biểu C, Dòng 31 bằng Biểu E, Dòng 26).

2022: Biểu 1, Dòng 3: \_\_\_\_\_; Biểu C, Dòng 1: \_\_\_\_\_; Biểu C, Dòng 31: \_\_\_\_\_

2022: 1040, Dòng 11: \_\_\_\_\_

2021: Biểu 1, Dòng 3: \_\_\_\_\_; Biểu C, Dòng 1: \_\_\_\_\_; Biểu C, Dòng 31: \_\_\_\_\_

2021: 1040, Dòng 11: \_\_\_\_\_

2020: Biểu 1, Dòng 3: \_\_\_\_\_; Biểu C, Dòng 1: \_\_\_\_\_; Biểu C, Dòng 31: \_\_\_\_\_

2020: 1040, Dòng 8b: \_\_\_\_\_

**Tập đoàn:** Vui lòng nhập dữ liệu bắt buộc từ Biểu mẫu Thuế thu nhập Liên bang 1040 của bạn.

2022: 1040, Dòng 11: \_\_\_\_\_ 2021: 1040, Dòng 11: \_\_\_\_\_

2020: 1040, Dòng 8b: \_\_\_\_\_

**PHẢI HOÀN TẤT VÀ KÝ VÀO MẶT CÒN LẠI**

- 4.76.600  
SIC 9400 **CỰU CHIẾN BINH:** Người được giải ngũ hoặc xuất ngũ danh dự khỏi quân đội, hải quân hoặc không quân Hoa Kỳ và là cư dân của tiểu bang này sẽ không phải trả bất kỳ khoản phí cấp giấy phép kinh doanh địa phương nào chỉ áp dụng cho doanh nghiệp bán hoặc cung cấp dịch vụ nếu cựu chiến binh đó là chủ sở hữu duy nhất của doanh nghiệp.  
**Đính kèm bản sao DD214 hoặc (các) giấy giải/xuất ngũ khác.**
- 4.76.660  
SIC 9401 **TỔ CHỨC TỪ THIÊN:** Cơ quan, tổ chức hoặc hiệp hội được thành lập chỉ với mục đích từ thiện.  
**Đính kèm bản sao Biểu mẫu #23701d từ Tiểu bang California hoặc thư từ IRS về tình trạng phi lợi nhuận.**
- 4.76.710  
SIC 9404 **BÁN RONG HÀNG HÓA CỦA CHÍNH NGƯỜI SẢN XUẤT:** Bán rong hàng hóa hoặc đồ đạc do chính người đó làm hoặc sản xuất.
- 4.76.715  
SIC 9405 **BÁN HÀNG HÓA SẢN XUẤT THỦ CÔNG:** Nghệ nhân và người làm thủ công chỉ bán hàng hóa và đồ gốm do chính họ thiết kế, sản xuất thủ công. **Chỉ chọn một tùy chọn.**  
A. Bán hàng hóa và đồ gốm tại nhà của các nghệ nhân hoặc thợ thủ công theo Mục 20.08.101 của Bộ luật Đô thị San José trong thời gian không quá bốn ngày liên tục và không quá hai lần trong một năm theo lịch;  
**HOẶC**  
B. Bán liên tục hàng hóa và đồ gốm hàng năm chỉ tại một địa điểm (bán lẻ) miễn là giá trị bán lẻ của hàng hóa tại địa điểm đó không vượt quá hai nghìn đô-la (\$2,000.00).
- 4.76.720  
SIC 9423 **CÔNG DÂN CAO TUỔI:**  
A. Người ở độ tuổi sáu mươi lăm (65) tuổi, có tổng thu nhập hàng năm từ các hoạt động kinh doanh là \$56,520 trở xuống (2023). **Đính kèm bản sao bằng lái xe hoặc giấy tờ tùy thân có ảnh và bằng chứng tuổi tác, và vui lòng nhập dữ liệu bắt buộc từ Biểu mẫu Thuế thu nhập Liên bang của bạn.**  
Năm tính thuế: \_\_\_\_\_  
Biểu 1, Dòng 3: \_\_\_\_\_; Biểu C, Dòng 1: \_\_\_\_\_; Biểu C, Dòng 31: \_\_\_\_\_  
**HOẶC**  
B. Người từ sáu mươi sáu (66) tuổi trở lên.  
**Đính kèm bản sao bằng lái xe hoặc giấy tờ tùy thân có ảnh và bằng chứng tuổi tác.**
- 4.76.730  
SIC 9407 **GIÁO VIÊN:** Giảng dạy các môn âm nhạc, nghệ thuật hoặc giáo dục; tại nơi ở của giáo viên hoặc học sinh; không thuê trợ lý; không có biển hiệu quảng cáo tại nơi ở; không thực hiện việc bán hàng nói chung đối với các hàng hóa liên quan đến việc giảng dạy.
- 4.76.745  
SIC 8351 **GIỮ TRẺ BAN NGÀY:** Cung cấp dịch vụ giữ trẻ ban ngày không quá 14 trẻ em dưới mười tám tuổi  
**Đính kèm bản sao giấy phép giữ trẻ ban ngày của Tiểu bang.**
- 4.76.746  
SIC 9498 **MIỄN TRỪ NGƯỜI CHĂM SÓC GIA ĐÌNH:** Bất kỳ thành viên nào trong gia đình nhận thù lao cho việc cung cấp dịch vụ chăm sóc cho một thành viên khác trong gia đình bị bệnh và/hoặc người già.
- KHÁC: \_\_\_\_\_

**Ghi chú:** Các trường hợp miễn trừ nói trên chỉ cho thấy một phần danh sách tất cả các trường hợp miễn trừ Thuế Môn Bài. Bạn có thể xem toàn bộ Sắc lệnh Thuế Môn Bài qua [www.sanjoseca.gov](http://www.sanjoseca.gov) hoặc mua tại Văn phòng Thư ký Thành phố, 200 E Santa Clara Street, Wing 2, San José, California. Mọi thông tin, hướng dẫn, đăng ký, và biểu mẫu chuyên tiền có thể tìm thấy tại <http://www.sanjoseca.gov/business-tax>, hoặc tại tầng một Trung tâm Chăm sóc Khách hàng tại Tòa thị chính San José, 200 East Santa Clara Street, hoặc bằng cách gọi đến (408) 535-7055.

Theo quy định về hình phạt tội khai báo gian dối, tôi xin tuyên bố rằng những lời khai trên là đúng sự thật. Thành phố có thể kiểm toán hồ sơ bất cứ lúc nào trong khoảng thời gian tối đa đến ba năm trở về trước. Do đó, tôi sẽ lưu giữ hồ sơ đầy đủ để chứng minh cho số tiền nộp thuế. Nếu tôi không xuất trình được các tài liệu được yêu cầu, tôi hiểu rằng Sở Tài chính Thành phố San José có thể ấn định thuế cho thời hạn tối đa đến ba năm trở về trước tính từ năm tôi được miễn Thuế Môn Bài gần đây cộng với các khoản tiền phạt, lãi suất và các khoản phí khác.

VIẾT HOA TÊN

CHỮ KÝ CỦA NGƯỜI LÂM ĐƠN HOẶC ĐẠI  
LÝ

NGÀY

ĐIỆN THOẠI